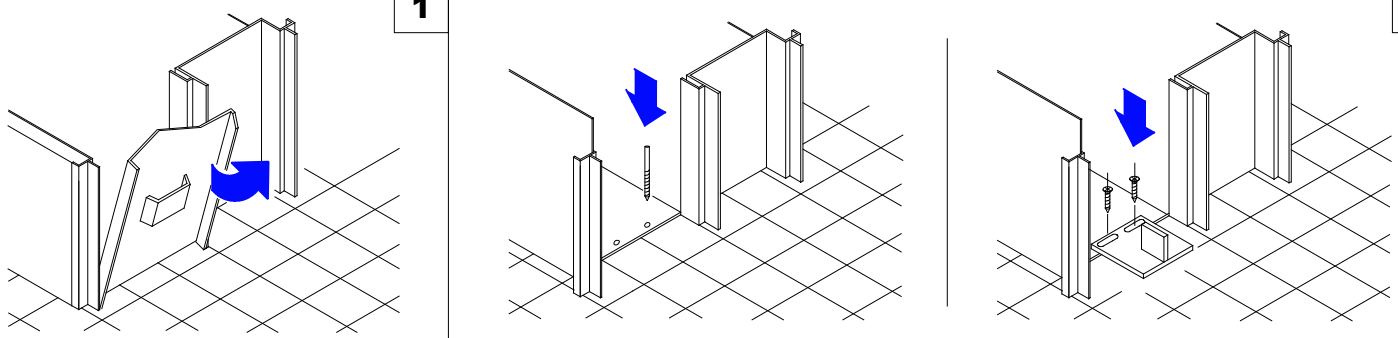


1

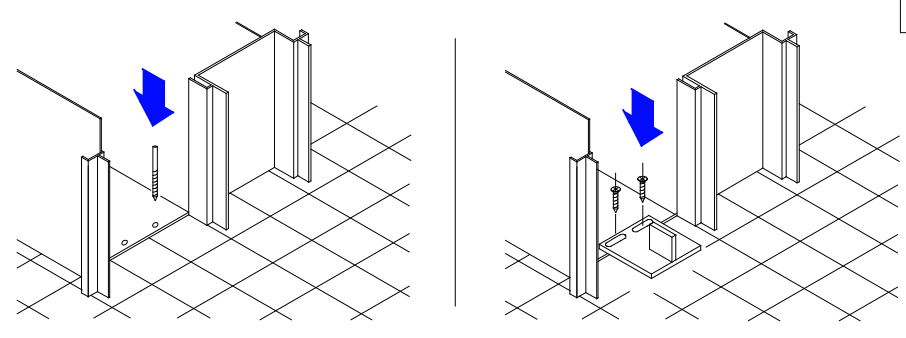


AD AVVENUTA MATURAZIONE DELL'INTONACO, TOGLIERE LE MASCHERINE DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI DI POLISTIROLO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.

APRÈS LE SÉCHAGE COMPLET DE L'ENDUIT, RETIRER LES MASQUES DE PROTECTION ET LES ÉCARTEURS DE POSE INTERNES DE POLYSTYRÈNE. NETTOYER SOIGNEUSEMENT L'INTÉRIEUR DU CAISSON.

UNA VEZ FRAGUADO EL ENLUCIDO, QUITAR LAS PLACAS DE CIERRE Y LOS SEPARADORES INTERNOS DE POLIESTIRENO. LIMPIAR CUIDADOSAMENTE EL INTERIOR DEL ARMAZÓN.

2

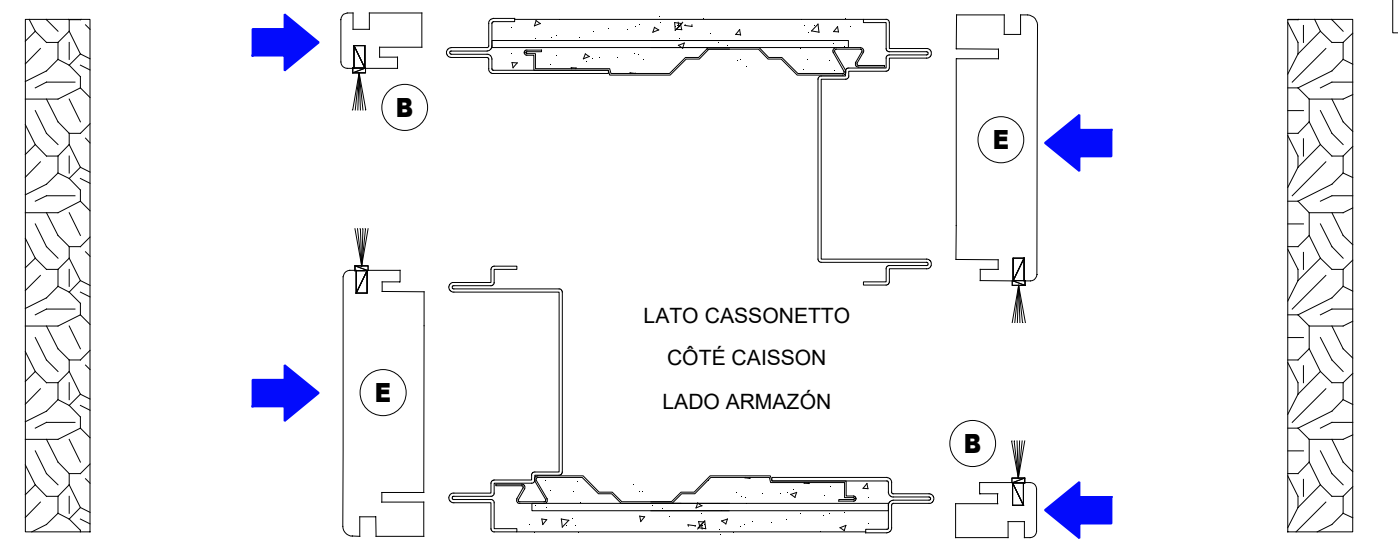


SE NECESSARIO RIPASSARE CON UNA PUNTA $\phi 3$ I FORI DI FISSAGGIO PER IL NASELLO GUIDA. FISSARE IL NASELLO GUIDA UTILIZZANDO LE VITI 4,2x9,5. NEL CASO IL CASSONETTO SIA STATO MONTATO SOTTO IL LIVELLO DEL PAVIMENTO FINITO UTILIZZARE GLI SPESSORI IN DOTAZIONE E IN QUESTO CASO LE VITI 4,2x19.

SI NÉCESSAIRE REPASSER À L'AIDE D'UN FORET $\phi 3$ LES ORIFICES DE FIXATION DU GUIDE-BAS. FIXER LE GUIDE-BAS À L'AIDE DES VIS 4,2 x 9,5. SI LE CAISSON A ÉTÉ MONTÉ EN DESSOUS DU NIVEAU DU PLANCHER FINI, UTILISER LES CALES D'ÉPAISSEUR FOURNIES ET DANS CE CAS LES VIS 4,2 x 19.

SI ES NECESARIO, REPASAR LOS ORIFICIOS DE FIJACIÓN PARA EL GUIADOR DE SUELO CON UNA BROCA $\phi 3$. FIJAR EL GUIADOR DE SUELO UTILIZANDO LOS TORNILLOS 4,2x9,5. SI EL ARMAZÓN SE HA MONTADO POR DEBAJO DEL NIVEL DEL SUELO ACABADO, UTILIZAR LOS ESPESORES SUMINISTRADOS Y EN ESTE CASO LOS TORNILLOS 4,2x19.

3



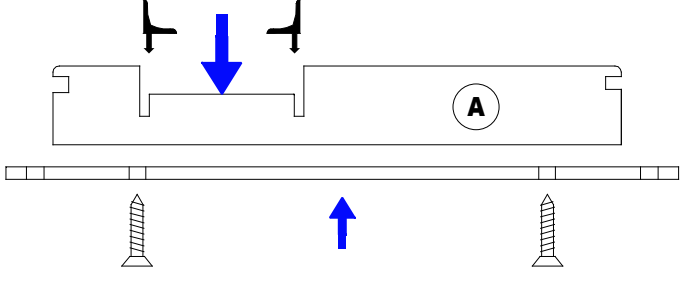
LATO CASSONETTO
CÔTÉ CAISSON
LADO ARMAZÓN

ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA DEI MONTANTI. INSERIRE I MONTANTI (B) E (E) NELLE APPOSITE LAMELLA COMPLETI DI SPAZZOLINI PARAPOLVERE.

SI NÉCESSAIRE, RÉGLER LA HAUTEUR DES MONTANTS. INSÉRER LES MONTANTS (B) ET BLOQUER DANS LA LAME PRÉVUE À CET EFFET AVEC LES BALAIS PARE-POUSSIÈRE.

SI ES NECESARIO, ADAPTAR LA MEDIDA EN ALTURA DE LOS LARGUEROS. INTRODUCIR LOS LARGUEROS (B) Y (E) EN SUS LAMAS JUNTO CON LOS CEPILLOS GUARDAPOLVO.

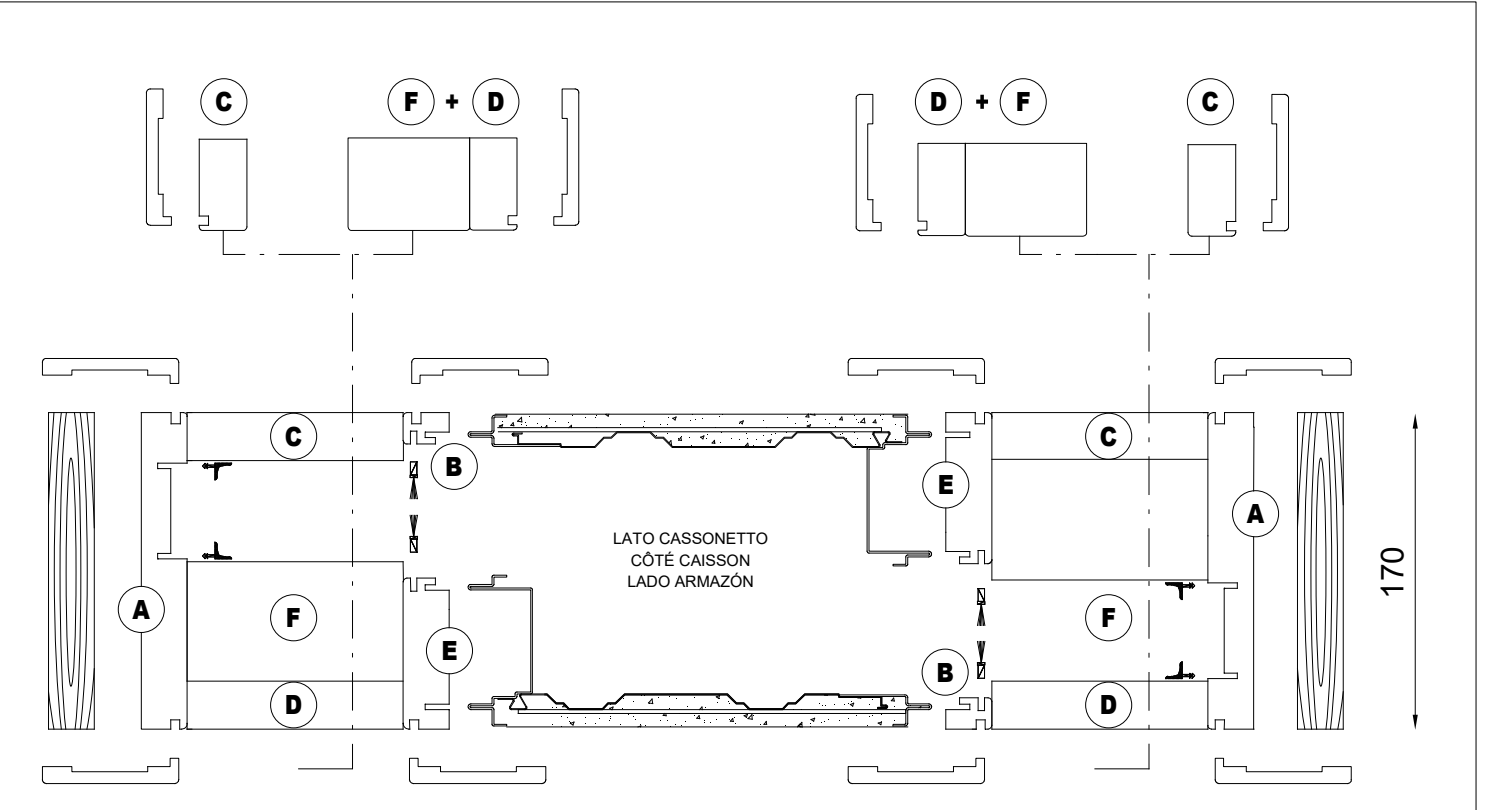
4



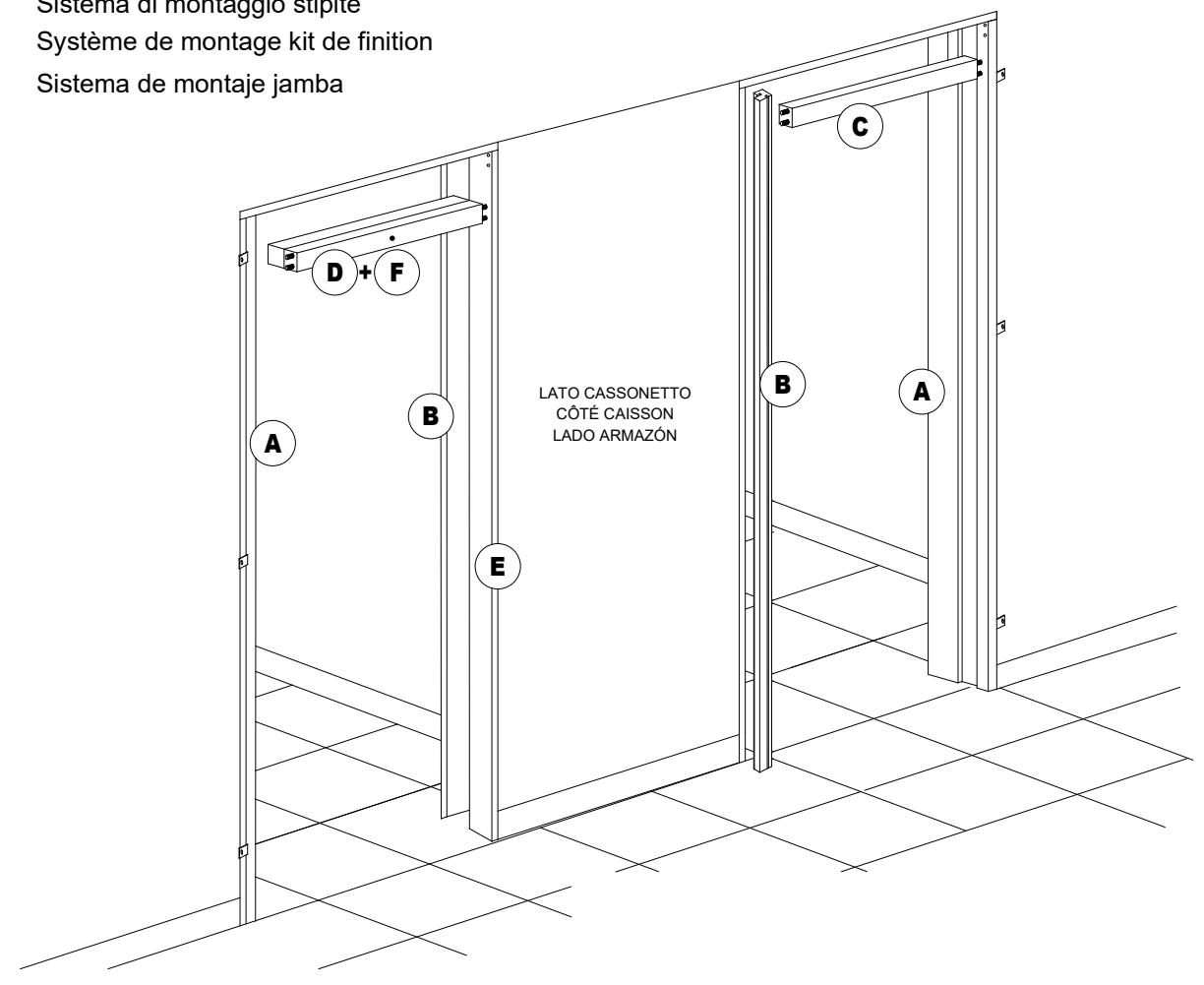
AVVITARE LE STAFFE IN LAMIERA AL MONTANTE (A) PER IL FISSAGGIO AL FALSO TELAIO. INSERIRE LA GUARNIZIONE DI BATTUTA DELLA PORTA. VERIFICARE E TAGLIARE A MISURA IN ALTEZZA DA PAVIMENTO A SOTTOGUIDA.

VISSER LES BRIDES EN TÔLE SUR LE MONTANT (A) POUR LA FIXATION AU CONTRE-CHÂSSIS. INSÉRER LE JOINT DE BUTÉE DE LA PORTE. VÉRIFIER ET COUPER À MESURE LA HAUTEUR, DU PLANCHER AU DESSOUS DU RAIL DE GUIDAGE.

APRETAR LAS BRIDAS DE CHAPA AL LARGUERO (A) PARA SU FIJACIÓN AL FALSO MARCO. INSERTAR LA GUARNICIÓN DE TOPE DE LA PUERTA. COMPROBAR Y CORTAR A MEDIDA EN ALTURA DESDE EL SUELO HASTA DEBAJO DE LA GUÍA.



Sistema di montaggio stipite
Système de montage kit de finition
Sistema de montaje jamba



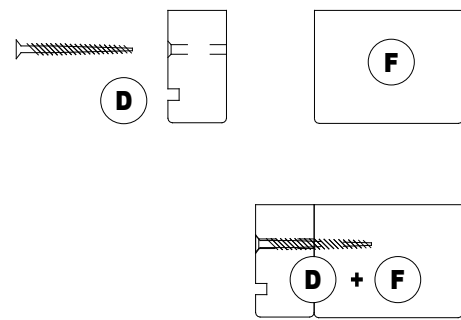
The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugeweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

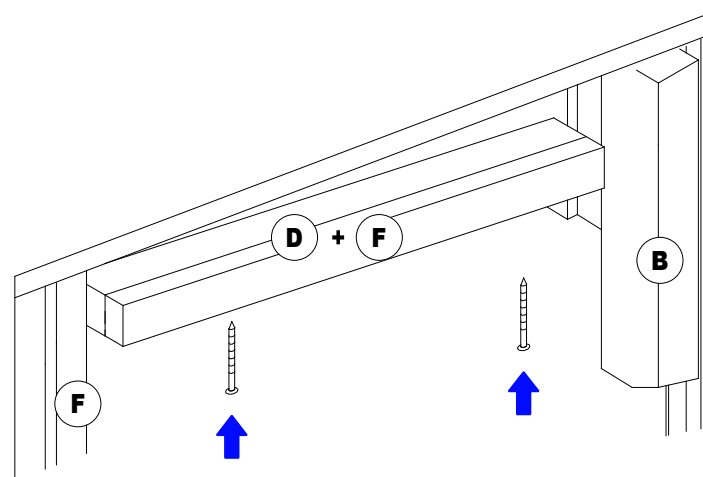
I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

5

SI CONSIGLIA DI FORARE IL TRAVESSO (D) E FISSARLO AL TRAVESSO (F) TRAMITE VITI.

ON CONSEILLE DE PERCER LA TRAVERSE (D) ET DE LA FIXER À LA TRAVERSE (F) AVEC DES VIS.

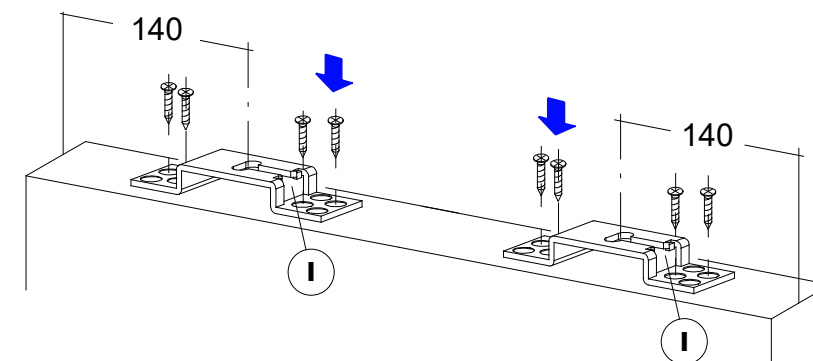
SE RECOMIENDA TALADRAR EL TRAVESAÑO (D) Y FIJARLO AL TRAVESAÑO (F) CON TORNILLOS.



ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA. FORARE IL TRAVESSO (D+F) E FISSARLO TRAMITE VITI.

SI NÉCESSAIRE, RÉGLER LA DIMENSION. PERCER LA TRAVERSE (D+F) ET LA FIXER AVEC DES VIS.

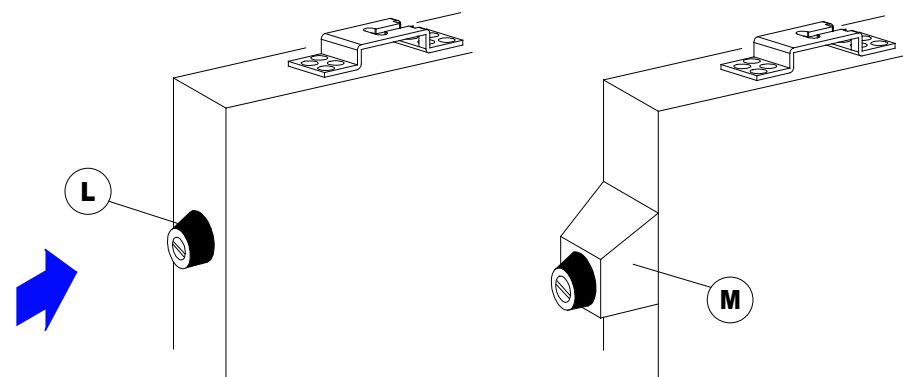
SI ES NECESARIO, ADAPTAR LA MEDIDA. TALADRAR EL TRAVESAÑO (D+F) Y FIJARLO CON TORNILLOS.

6

FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE (I) ALLA PORTA TENENDO L' INCAVO PER L' AGGANCIO DEL CARRELLO VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

FIXER LES BRIDES DE SUSPENSION (I) SUR LA PORTE EN RÉGLANT LA RAINURE POUR L'ACCROCHAGE DU CHARIOT VERS LE CÔTÉ AVANT DE LA PORTE.

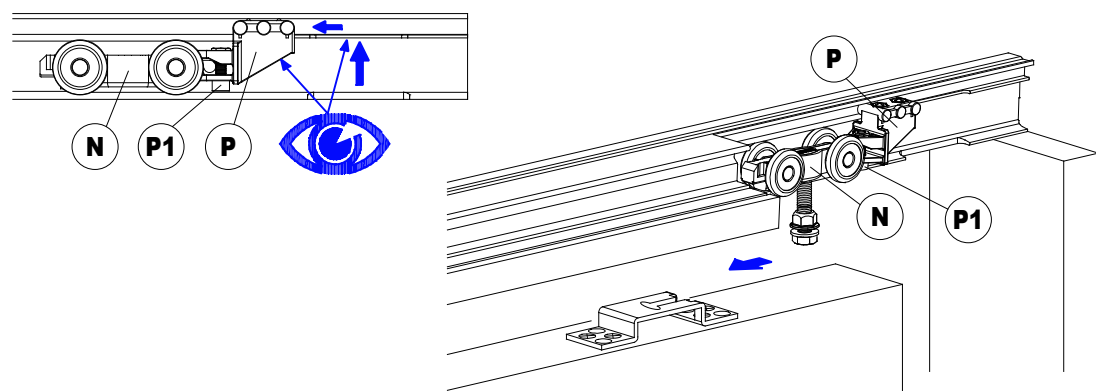
FIJAR LAS BRIDAS DE SUSPENSIÓN (I) A LA PUERTA, MANTENIENDO LA RANURA PARA ENGANCHAR EL CARRO HACIA EL LADO DELANTERO DE LA PUERTA.

7**8**

FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA, PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UNO SPESSORE (M)

FIXER LES PETITS COUSSINETS CAOUTCHOUC DE BUTÉE (L) DU CÔTÉ ARRIÈRE DE LA PORTE. POUR L'ESCAMOTAGE PARTIEL, INSÉRER UNE CALE D'ÉPAISSEUR (M).

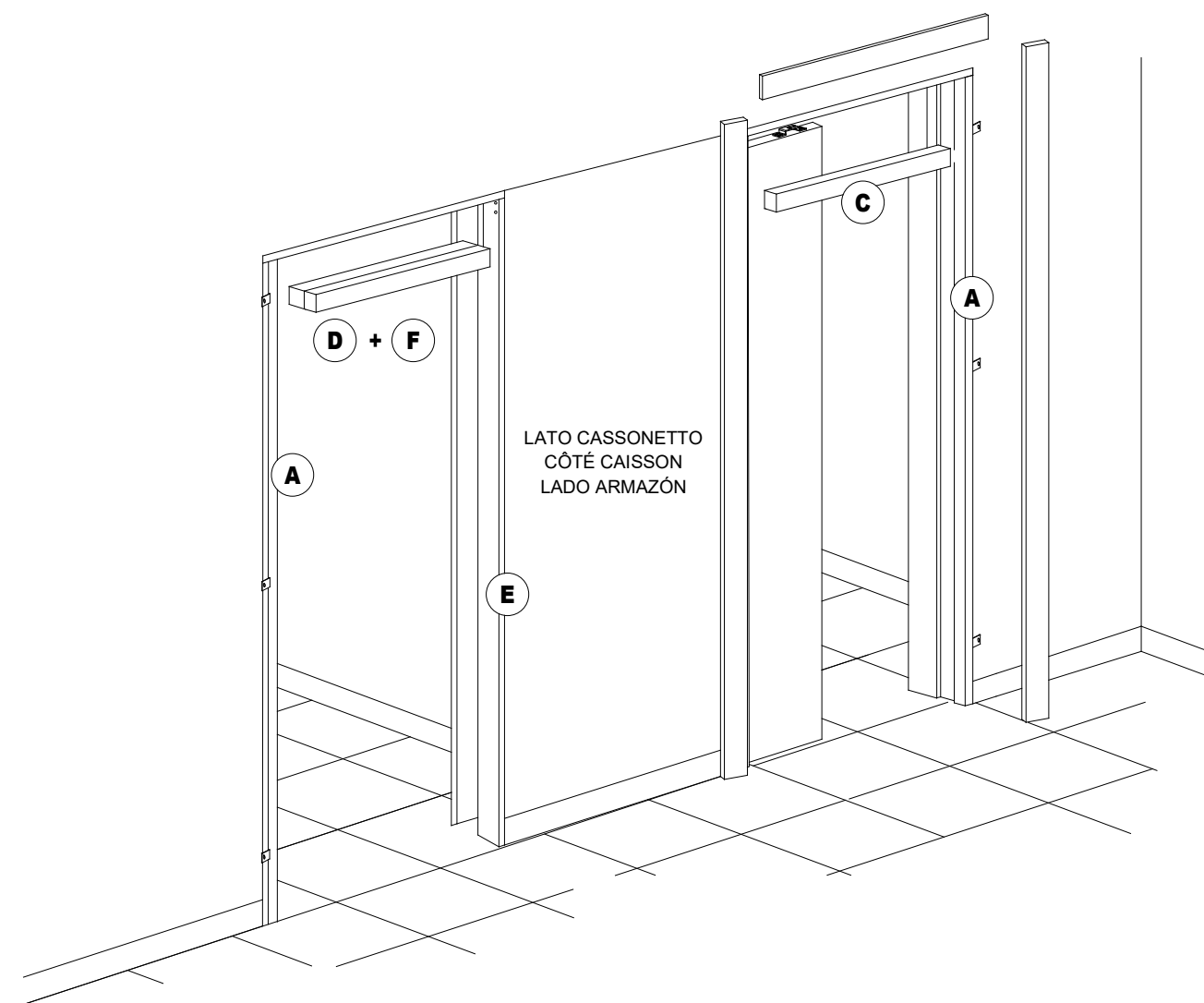
FIJAR LOS TOPES DE GOMA (L) EN EL LATERAL TRASERO DE LA PUERTA, PARA QUE ESTÉ PARCIALMENTE EMPOTRADA INSERTAR UN ESPESOR (M).

10

INTRODURRE I CARRELLI (N) E IL FERMO (P) NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO. TRAMITE LA VITE (P1) REGOLARE L'AGGANCIO DELLA PORTA AL FERMO.

INTRODUIRE LES CHARIOTS (N) ET LA BUTÉE (P) DANS LA FENTE PRÉVUE À CET EFFET. ACCROCHER LA PORTA ET RÉGLER LE COULISSEMENT. EN AGISSANT SUR LA VIS (P1), RÉGLER L'ACCROCHAGE DE LA PORTA À LA BUTÉE.

INTRODUCIR LOS CARROS (N) Y EL TOPE (P) EN LA RANURA CORRESPONDIENTE. ENGANCHAR LA PUERTA Y AJUSTAR EL DESLIZAMIENTO. CON EL TORNILLO (P1), AJUSTAR EL ENGANCHE DE LA PUERTA AL TOPE.

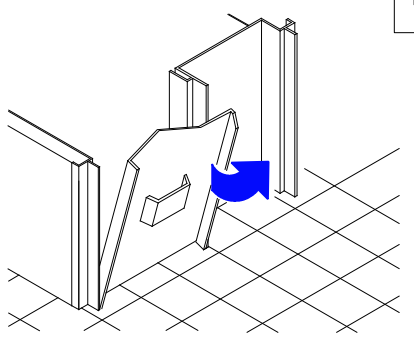


ADATTARE IN LARGHEZZA E ALTEZZA LE CORNICI E IL TRAVESSO (C) COMPLETARE IL MONTAGGIO DEL TRAVESSO (C) E LE CORNICI DI FINITURA, E APPLICARLE CON COLLE VINILICHE.

RÉGLER LA LARGEUR ET LA HAUTEUR DES COUVRE-JOINTS ET DE LA TRAVERSE (C), TERMINER LE MONTAGE DE LA TRAVERSE (C) ET DES COUVRE-JOINTS À APPLIQUER EN UTILISANT DES COLLES VINYLIQUES.

ADAPTAR EN ANCHURA Y ALTURA LOS PERFILES Y EL TRAVESAÑO (C), TERMINAR DE MONTAR EL TRAVESAÑO (C) Y LOS PERFILES DE ACABADO Y APLICARLOS CON COLA VINÍLICA.

1

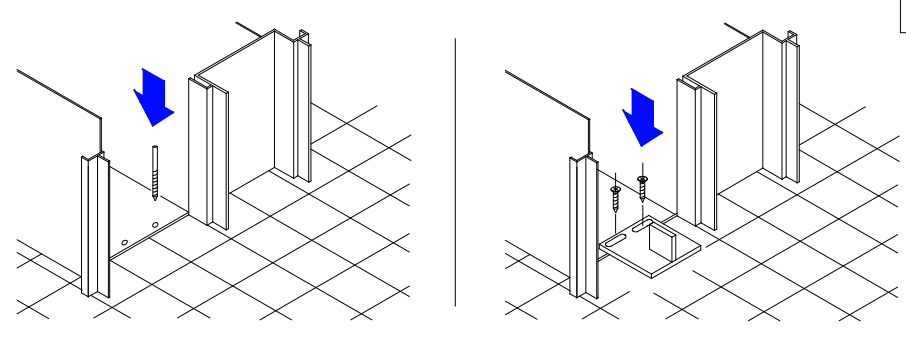


AD AVVENUTA MATURAZIONE DELL'INTONACO, TOGLIERE LE MASCHERINE DI COPERTURA E I DISTANZIALI INTERNI DI POLISTIROLO. PULIRE ACCURATAMENTE L'INTERNO DEL CASSONETTO.

ONCE THE PLASTERING HAS CURED, REMOVE THE COVER TRIMS AND THE INTERNAL POLYSTYRENE SPACERS. CLEAN THE INTERIOR OF THE CASE THOROUGHLY.

NACH DEM AUSHÄRTEN DES PUTZES DIE ABDECKBLENDEN UND DIE INTERNEN ABSTANDHALTER AUS POLYSTYROL ENTFERNEN. DEN INNENRAUM DES KASTENRAHMENS GRÜNDLICH REINIGEN.

2

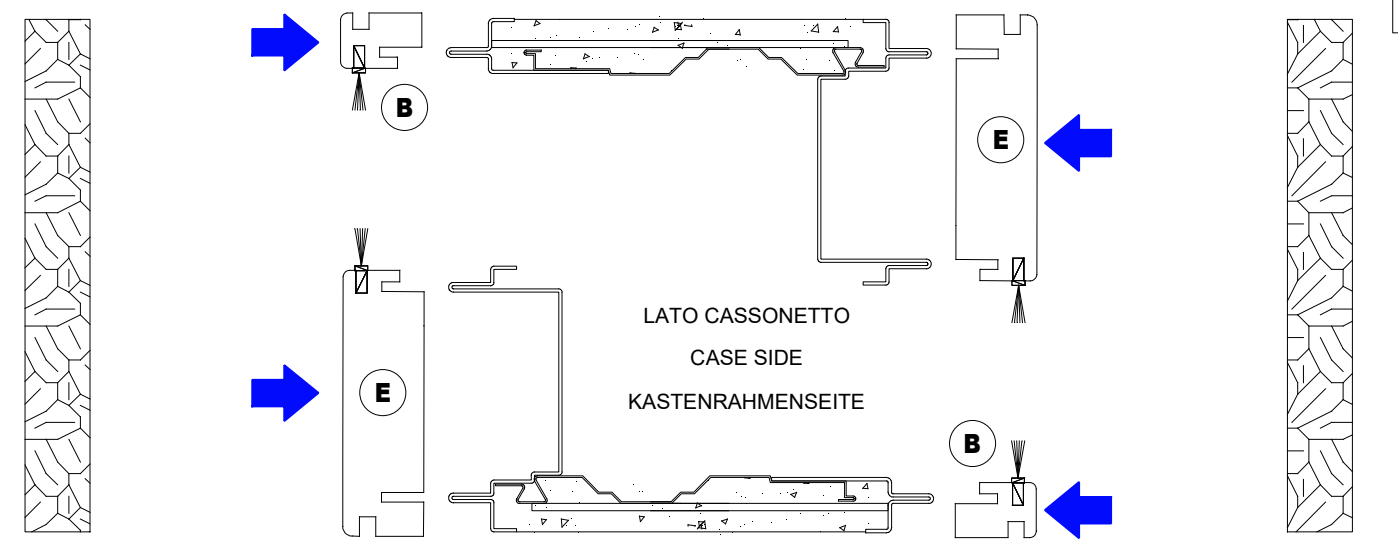


SE NECESSARIO RIPASSARE CON UNA PUNTA $\varnothing 3$ I FORI DI FISSAGGIO PER IL NASELLO GUIDA. FISSARE IL NASELLO GUIDA UTILIZZANDO LE VITI 4.2x9.5. NEL CASO IL CASSONETTO SIA STATO MONTATO SOTTO IL LIVELLO DEL PAVIMENTO FINITO UTILIZZARE GLI SPESSORI IN DOTAZIONE E IN QUESTO CASO LE VITI 4.2x19.

IF NECESSARY RE-DRILL THE TRACK CYLINDER ROD FIXING HOLES WITH A $\varnothing 3$ DRILL BIT. FASTEN THE TRACK CYLINDER ROD USING THE 4.2x9.5 SCREWS. IF THE CASE HAS BEEN FITTED BELOW THE FINISHED FLOOR LEVEL, USE THE SHIMS SUPPLIED AND IN THIS CASE THE 4.2x19 SCREWS.

GGF. MIT EINEM BOHRER $\varnothing 3$ DIE BEFESTIGUNGSLÖCHER FÜR DIE UNTERE FÜHRUNG ERNEUT BEARBEITEN. DIE UNTERE FÜHRUNG MIT DEN SCHRAUBEN 4.2x9.5 BEFESTIGEN. SOLLTE DER KASTENRAHMEN UNTERHALB DES NIVEAUS DES FERTIGEN BODENS MONTIERT WORDEN SEIN, DIE MITGELIEFERTEN ABSTANDHALTER UND IN DIESEM FALL DIE SCHRAUBEN 4.2x19 VERWENDEN.

3



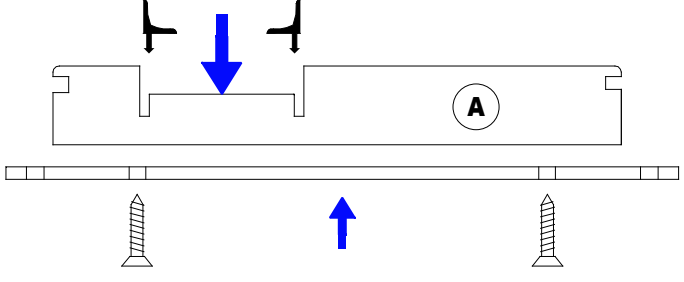
LATO CASSONETTO
CASE SIDE
KASTENRAHMENSEITE

ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA IN ALTEZZA DEI MONTANTI. INSERIRE I MONTANTI (B) E (E) NELLE APPOSITE LAMELLA COMPLETI DI SPAZZOLINI PARAPOLVERE

ADJUST THE HEIGHT DIMENSION OF THE UPRIGHTS IF NECESSARY. INSERT THE UPRIGHTS (B) AND (E) IN THE DEDICATED SLIT COMPLETE WITH DUST GUARDS

GGF. DIE HÖHE DER STÄNDER ANPASSEN. DIE STÄNDER (B) UND (E) IN DIE ENTSPRECHENDEN LAMELLEN EINSCHLIESSLICH DER STAUBSCHUTZBÜRSTE EINSETZEN

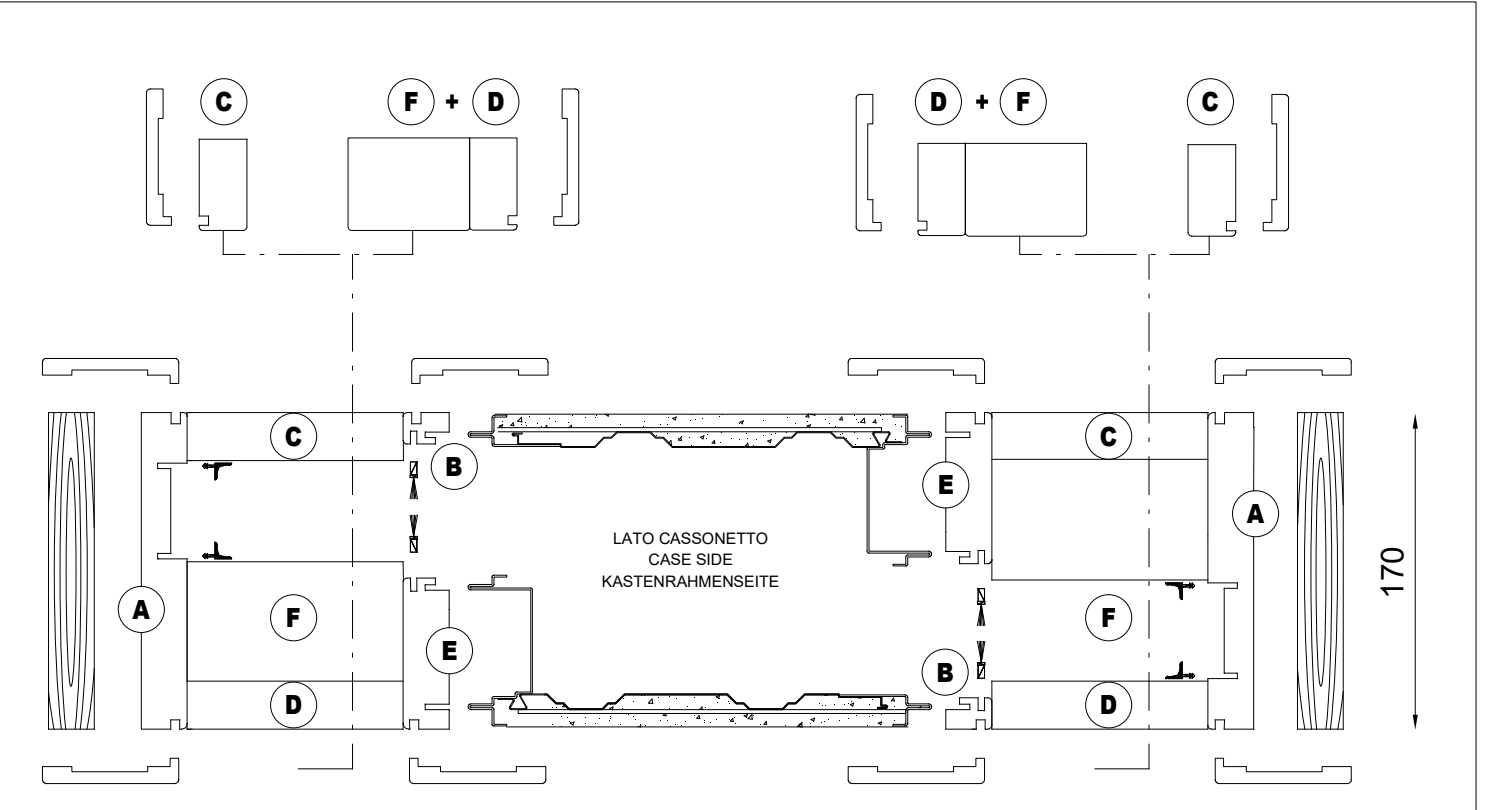
4



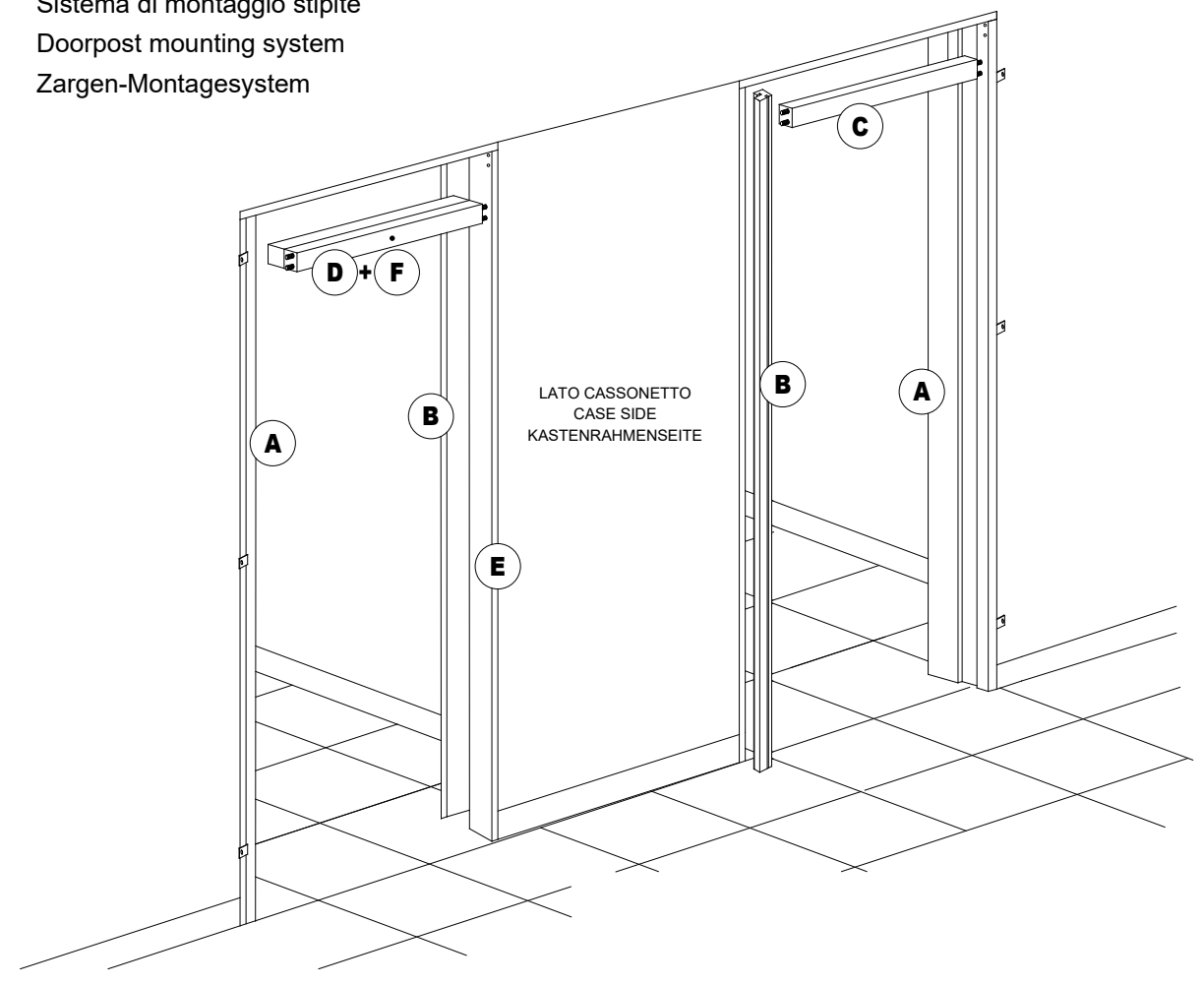
AVVITARE LE STAFFE IN LAMIERA AL MONTANTE (A) PER IL FISSAGGIO AL FALSO TELAIO. INSERIRE LA GUARNIZIONE DI BATTUTA DELLA PORTA. VERIFICARE E TAGLIARE A MISURA IN ALTEZZA DA PAVIMENTO A SOTTOGUIDA.

SCREW THE SHEET METAL BRACKETS TO THE UPRIGHT (A) FOR FASTENING TO THE FRAME EXTENSION. INSERT THE DOOR REBATE SEALING STRIP. CHECK AND CUT TO HEIGHT SIZE FROM THE FLOOR TO THE TRACK UNDERSIDE.

DIE BLECHHALTERUNGEN AM STÄNDER (A) ZUR BEFESTIGUNG AM HILFSRAHMEN ANSCHRAUBEN. DIE ANSCHLAGDICHTUNG DER TÜR EINSETZEN. PRÜFEN UND AUF DIE HÖHE VOM BODEN BIS ZUM UNTEREN ANSCHLAG ZUSCHNEIDEN.



Sistema di montaggio stipite
Doorpost mounting system
Zargen-Montagesystem



The information given in this document is for descriptive purposes only. SCRIGNO S.p.A. will not be held responsible for any inaccuracies caused by printing errors, transcription errors or for any other reason, and reserves the right to make modifications, without giving prior notice, for the improvement of its products. The reproduction, including the partial reproduction, of this document is severely prohibited within the terms of the Law.

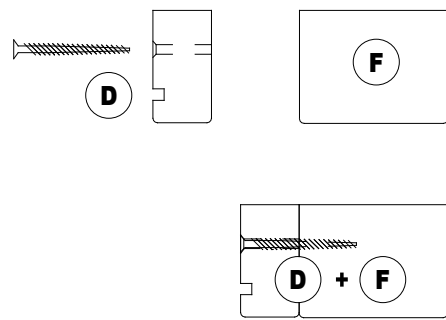
Bei den veröffentlichten Daten handelt es sich um Richtwerte. Die Scrigno S.p.A. lehnt jegliche Haftung für auf Druckfehler oder andere Ursachen zurückzuführende Ungenauigkeiten ab, und behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Vorankündigung Verbesserungen am Produkt vorzunehmen. Der Nachdruck ist auch auszugweise gesetzlich untersagt.

Los datos publicados son indicativos. La sociedad SCRIGNO S.p.A. declina toda responsabilidad por los posibles errores contenidos, debido a errores de imprenta, de transcripción o cualquier otro motivo y se reserva el derecho de mejorar los productos sin previo aviso. La reproducción total o parcial esta prohibida por la ley.

Ces informations sont remises à titre indicatif. SCRIGNO S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'erreur d'impression, de traduction, ou pour tout autre motif. Elle se réserve le droit d'apporter toute modification pour le montage et l'amélioration du produit sans préavis. Toute reproduction même partielle de ce document est formellement interdite.

I dati pubblicati sono indicativi. SCRIGNO S.p.A. declina ogni responsabilità per le possibili inesattezze contenute, dovute ad errori di stampa, di trascrizione o per qualsiasi altro motivo e si riserva il diritto di apportare modifiche atte a migliorare i prodotti senza preavviso. La riproduzione anche parziale è severamente vietata a norme di legge.

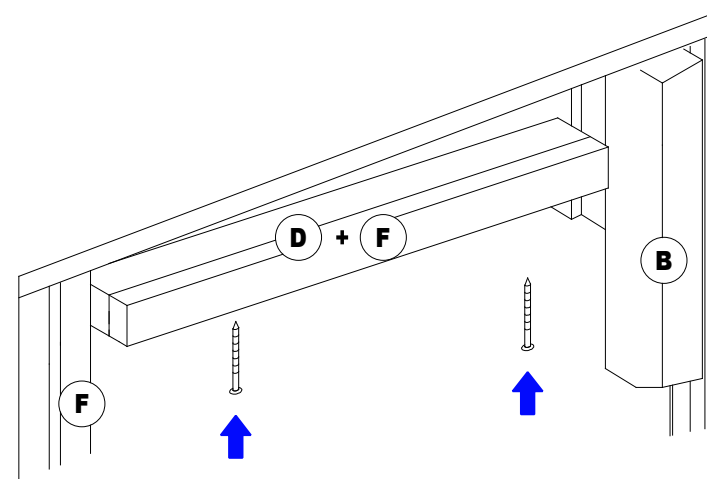
5



SI CONSIGLIA DI FORARE IL TRAVERSO (D) E FISSARLO AL TRAVERSO (F) TRAMITE VITI.

WE RECOMMEND YOU DRILL THE CROSSPIECE (D) AND FASTEN IT TO THE CROSSPIECE (F) WITH SCREWS.

ES EMPFIEHLT SICH, EIN LOCH IN DEN QUERTRÄGER (D) ZU BOHREN UND DIESEN MIT SCHRAUBEN AM QUERTRÄGER (F) ZU BEFESTIGEN.

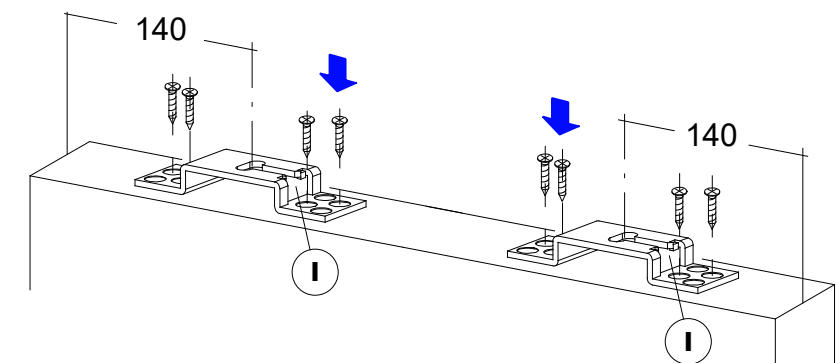


ADATTARE SE NECESSARIO LA MISURA. FORARE IL TRAVERSO (D+F) E FISSARLO TRAMITE VITI.

ADJUST THE DIMENSION IF NECESSARY. DRILL THE CROSSPIECE (D+F) AND FASTEN IT WITH SCREWS.

GGF. DIE GRÖSSE ANPASSEN. EIN LOCH IN DEN QUERTRÄGER (D+F) BOHREN UND MIT SCHRAUBEN BEFESTIGEN.

6



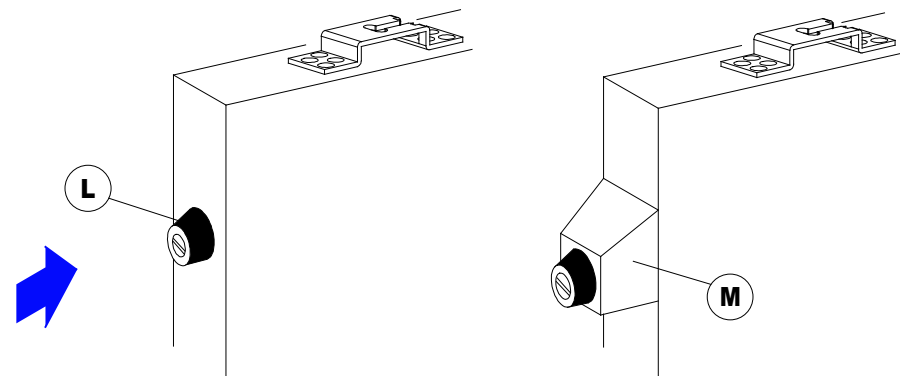
FISSARE LE STAFFE DI SOSPENSIONE (I) ALLA PORTA TENENDO L' INCAVO PER L' AGGANCIAMENTO DEL CARRELLO VERSO IL LATO ANTERIORE DELLA PORTA.

FASTEN THE SUSPENSION BRACKETS (I) TO THE DOOR MAKING SURE THE HOLLOW TO ATTACH THE HANGER IS FACING THE FRONT OF THE DOOR.

DIE AUFHÄNGEBÜGEL (I) AN DER TÜR BEFESTIGEN, WOBEI DIE AUSSPARUNG ZUM EINHÄNGEN DES LAUFWAGENS ZUR VORDERSEITE DER TÜR GERICHTET IST.

7

8

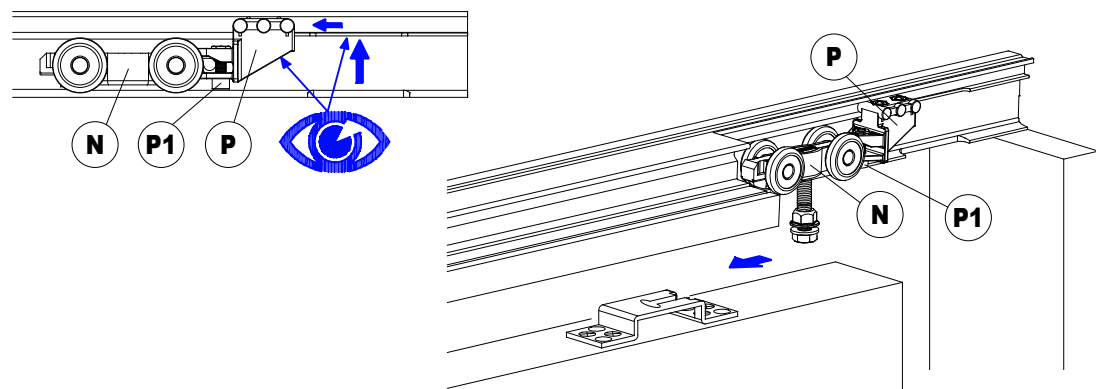


FISSARE I GOMMINI DI BATTUTA (L) SUL FIANCO POSTERIORE DELLA PORTA, PER LA SCOMPARSA PARZIALE INSERIRE UNO SPESSORE (M)

SECURE THE REBATE PADS (L) TO THE BACK SIDE OF THE DOOR, FOR PARTIALLY CONCEALED VERSIONS, INSERT A SHIM (M)

DIE ANSCHLAGPUFFER (L) AN DER RÜCKSEITE DER TÜR BEFESTIGEN. FÜR DEN TEILEINSCHUB EIN ZWISCHENSTÜCK (M) EINSETZEN.

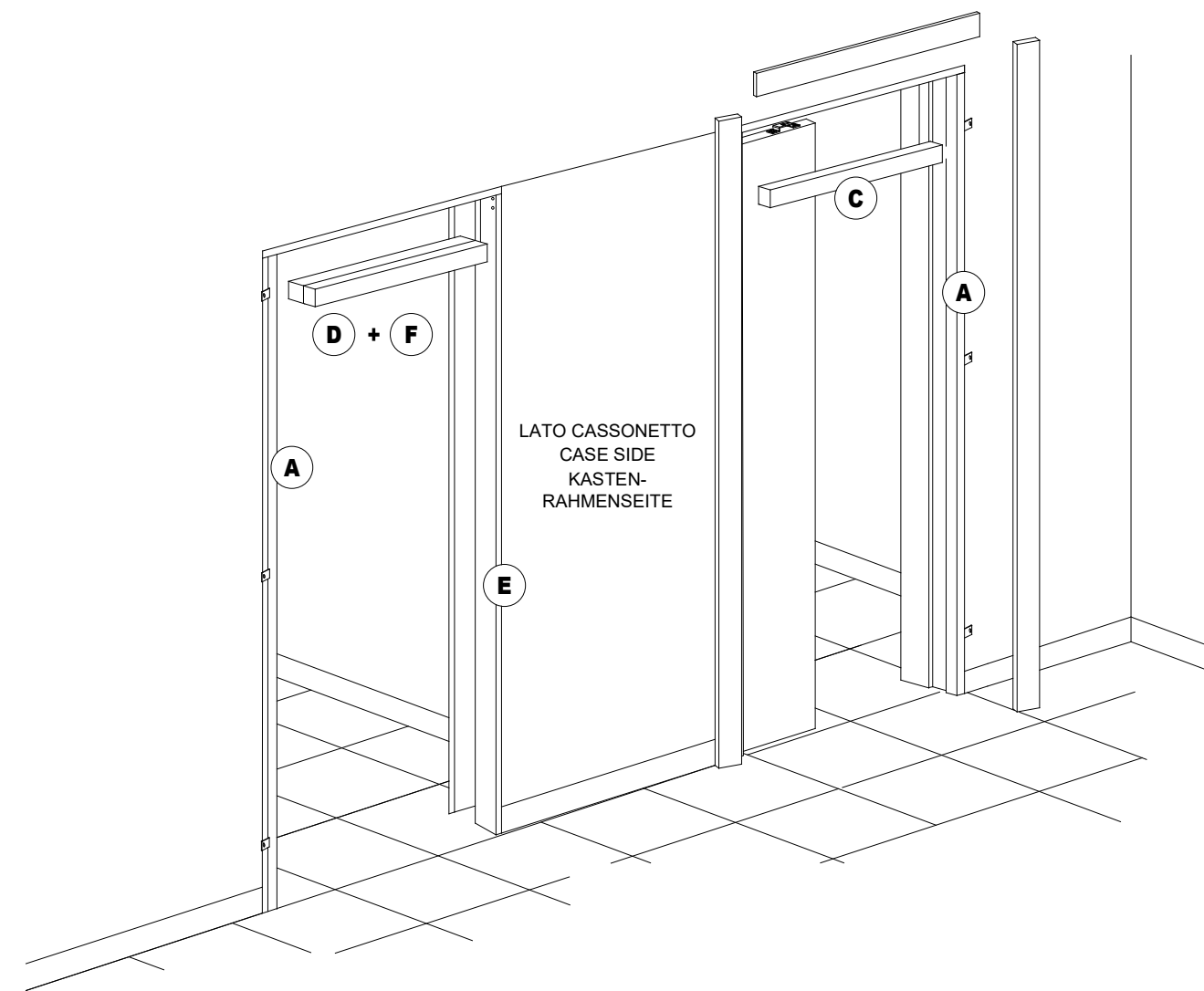
10



INTRODURRE I CARRELLI (N) E IL FERMO (P) NELL'APPOSITA ASOLA. AGGANCIARE LA PORTA E REGOLARE LO SCORRIMENTO. TRAMITE LA VITE (P1) REGOLARE L'AGGANCIAMENTO DELLA PORTA AL FERMO.

INSERT THE HANGERS (N) AND THE STOP (P) IN THE DEDICATED SLOT. ATTACH THE DOOR AND ADJUST THE SLIDING. USE THE SCREW (P1) TO ADJUST THE ATTACHMENT OF THE DOOR TO THE STOP.

DIE LAUFWAGEN (N) UND DEN FESTSTELLER (P) IN DAS ENTSPRECHENDE LANGLOCH EINFÜHREN. DIE TÜR EINHÄNGEN UND DIE SCHIEBEBEWEGUNG EINSTELLEN. MIT DER SCHRAUBE (P1) DIE BEFESTIGUNG DER TÜR AM FESTSTELLER REGELN.



ADATTARE IN LARGHEZZA E ALTEZZA LE CORNICI E IL TRAVERSO (C) COMPLETARE IL MONTAGGIO DEL TRAVERSO (C) E LE CORNICI DI FINITURA, E APPLICARLE CON COLLE VINILICHE.

ADJUST THE WIDTH AND HEIGHT OF THE EDGING TRIMS AND THE CROSSPIECE (C) COMPLETE MOUNTING THE CROSSPIECE (C) AND THE FINISHING EDGING TRIMS AND APPLY THEM WITH VINYL GLUES.

DIE BREITE UND HÖHE DER RANDVERKLEIDUNGEN UND DES QUERTRÄGERS (C) ANPASSEN. DIE MONTAGE DES QUERTRÄGERS (C) UND DER RANDVERKLEIDUNGEN ABSCHLIESSEN UND DIESE MIT VINYLKLEBER ANBRINGEN.